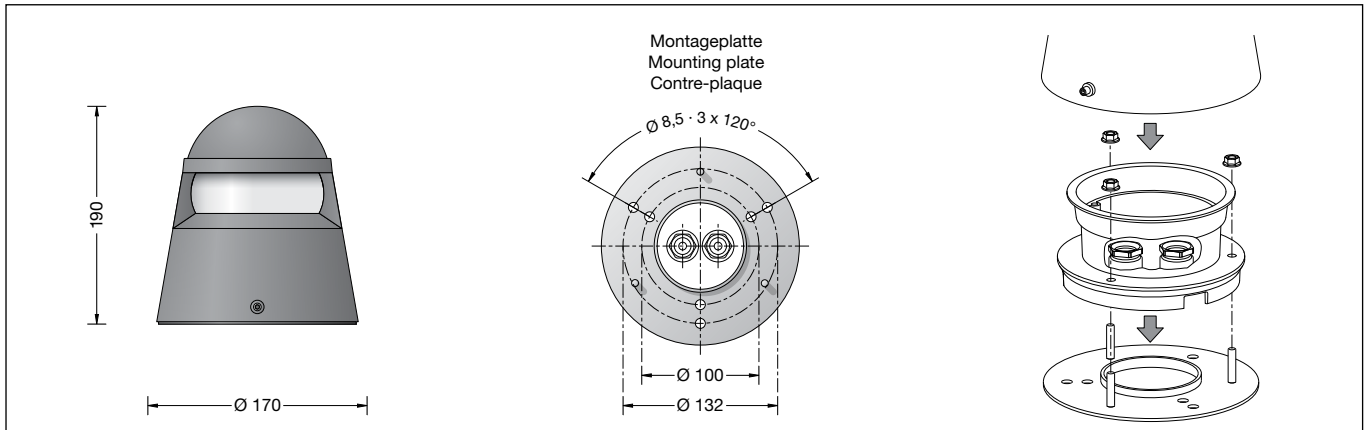


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Bodenaufbauleuchte**
Surface-mounted luminaire
Luminaire à poser sur le sol

IP 67

88 360**Anwendung**

LED-Leuchte zur blendfreien Beleuchtung von Bodenflächen aus einer extrem geringen Lichtpunkthöhe.
Für die Ausleuchtung von Vorplätzen, Einfahrten und Wegen in privaten und öffentlichen Anlagen.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Optische Gürtellinse aus Kristallglas
Silikondichtung
Einseitiger Lichtaustritt 180°
Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück
Montageplatte mit je 3 Befestigungsbohrungen \varnothing 8,5 mm · Teilkreis \varnothing 100 mm und \varnothing 132 mm
2 innenliegende Kabelverschraubungen mit Kegeldruckring, Dichtungen und Blindstopfen zur Durchverdrahtung für Anschlusskabel von \varnothing 9 - 15 mm max. $3 \times 2,5^{\square}$
Anschlussklemme 4 \square
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 67
Staubdicht und Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,7 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Wir empfehlen die bauseitige Absicherung über einen Fehlerstrom-Schutzschalter.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Application

LED luminaire for glare-free illumination of floor surfaces from an extremely low mounting height.
For the illumination of forecourts, gateways and ways in private and public facilities.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Optical cylindrical lens made of crystal glass
Silicone gasket
Single side light exit 180°
Luminaire with mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit
Mounting plate with 3 fixing holes each \varnothing 8.5 mm · Pitch circle \varnothing 100 mm and \varnothing 132 mm
2 inner screw cable glands complete with cone-thrust collar, gaskets and dummy plugs, suitable for through-wiring of mains supply cable of \varnothing 9 - 15 mm max. $3 \times 2,5^{\square}$
Connecting terminal 4 \square
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Safety class I
Protection class IP 67
Dust-tight and protection against temporary immersion
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
CE – Conformity mark
Weight: 2.7 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
We recommend a fuse protection on site by means of a RCCB (residual current circuit breaker).
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Utilisation

Luminaire à LED pour éclairer les sols, à partir d'une très faible hauteur de feu.
Le luminaire est particulièrement approprié à l'éclairage de places, voies d'accès et d'allées dans les installations privées et publiques.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Lentille de Fresnel optique circulaire en verre clair
Joint silicone
Diffusion d'éclairage unilatérale sur 180°
Luminaire avec contre-plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer
Contre-plaque avec 3 trous de fixation \varnothing 8,5 mm sur un cercle de \varnothing 100 mm et \varnothing 132 mm
2 presse-étoupes internes avec joint conique de serrage, joints et bouchons pour branchement en dérivation pour câble de raccordement de \varnothing 9 - 15 mm max. $3 \times 2,5^{\square}$
Bornier 4 \square
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 67
Étanche à la poussière et protégé contre l'immersion momentanée
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,7 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Nous recommandons une protection sur le site par un différentiel à installer en amont.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	13 W
Leuchten-Anschlussleistung	15,3 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 40 \text{ }^\circ\text{C}$
Lebensdauerkriterien	50 000 h/L ₇₀

88 360

Modul-Bezeichnung	LED-0429/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	1415 lm
Leuchtenlichtstrom	191 lm
Leuchten-Lichtausbeute	12,5 lm/W

88 360 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0429/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	1490 lm
Leuchtenlichtstrom	201 lm
Leuchten-Lichtausbeute	13,1 lm/W

Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als Oberkante Bodenbelag liegen.
Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 300 mm über Bodenbelag ausreichend.
Der Anschlussraum erlaubt die Durchverdrahtung der Leuchte.
Innensechskantschraube am Fußpunkt lösen und Leuchtenunterteil entnehmen.
Muttern lösen und Montageplatte demontieren.
Montageplatte auf ein Fundament oder Erdstück - Ergänzungsteil **70 895** - anschrauben.
Schrauben lösen und Deckel mit elektrischer Einrichtung abnehmen.
Anschlusskabel durch Kabelverschraubung führen. Beigefügte Kegel-Druckverschraubung mit passender Kabeldichtung verwenden.
Montagehinweis beachten.
Einrichtungsgehäuse auf Montageplatte setzen und mit Muttern befestigen.
Wenn keine Durchverdrahtung erfolgt, ist eine Leitungseinführung mit beigefügtem Blindstopfen fest zu verschließen.
Leitungsverschraubungen fest anziehen.
Netzanschlussleitung max. 100 mm abmanteln.
Schutzleiterverbindung herstellen.
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.
Steckerteil bis zum Anschlag in Steckvorrichtung eindrücken.
Deckel mit elektrischer Einrichtung montieren.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
Leuchtgehäuse mit Glas aufsetzen und ausrichten.
Leuchtgehäuse **kräftig andrücken** und mit Schraube festsetzen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	13 W
Luminaire connected wattage	15.3 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 40 \text{ }^\circ\text{C}$
Service life criteria	50 000 h/L ₇₀

88 360

Module designation	LED-0429/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	1415 lm
Luminaire luminous flux	191 lm
Luminaire luminous efficiency	12,5 lm/W

88 360 K4

Module designation	LED-0429/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	1490 lm
Luminaire luminous flux	201 lm
Luminaire luminous efficiency	13,1 lm/W

Installation

The base of the luminaire must not be below top edge of the mounting surface.
A cable length of about 300 mm above the mounting surface is sufficient for the electrical connection of the luminaire.
The connection compartment allows through-wiring of the luminaire.
Undo hexagon socket head screw at base of luminaire housing and remove housing with electrical unit and mounting plate.
Undo nuts and lift housing with electrical unit.
Bolt mounting plate onto a foundation or anchorage unit - accessory **70 895**.
Undo screws and remove circular blank with electrical unit.
Lead mains supply cable through the screw cable gland. Use enclosed cone thrust collar with suitable cable gasket. Note installation instruction.
Place housing with electrical unit onto mounting plate and fix with screws.
If no through wiring is required, one of the screw cable glands is to be closed firmly with enclosed dummy plug.
Tighten screw cable glands firmly.
Bare mains supply cable maximum 100 mm.
Make earth conductor connection.
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.
Push plug into plug connector up to the stop.
Assemble circular blank with electrical unit.
Note that gasket is positioned correctly.
Place luminaire housing with glass and align.
Press-on luminaire housing **strongly** and fix with screw.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du module	13 W
Puissance raccordée du luminaire	15,3 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 40 \text{ }^\circ\text{C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50 000 h/L ₇₀

88 360

Marquage des modules	LED-0429/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	1415 lm
Flux lumineux du luminaire	191 lm
Rendement lum. d'un luminaire	12,5 lm/W

88 360 K4

Marquage des modules	LED-0429/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	1490 lm
Flux lumineux du luminaire	201 lm
Rendement lum. d'un luminaire	13,1 lm/W

Installation

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol.
Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 300 mm au-dessus de la couche de finition du sol est suffisante.
Le volume de connexion permet un branchement en dérivation du luminaire.
Desserrer la vis à six pans creux du pied de la balise et retirer le boîtier d'appareillage avec la contre-plaque.
Desserrer les écrous et soulever le boîtier d'appareillage.
Visser la contre-plaque sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer - Accessoire **70 895** -.
Desserrer les vis et retirer le flan avec l'appareillage électrique.
Introduire le câble d'alimentation dans le presse-étoupe. Utiliser le presse-étoupe conique fourni avec le joint de câble. Voir notice de montage.
Fixer le boîtier avec l'appareillage électrique sur la contre-plaque et fixer avec les écrous.
Dans le cas où un branchement en dérivation n'est pas effectué, un des presse-étoupes doit être fermé avec le bouchon fourni.
Serrer fermement les presse-étoupes.
Dénuder le câble de raccordement sur max. 100 mm.
Mettre à la terre.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.
Installer le flan avec l'appareillage électrique.
Veiller au bon emplacement du joint.
Installer le boîtier du luminaire avec son verre, et ajuster.
Appuyer fort sur le boîtier du luminaire et fixer avec la vis.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Ergänzungsteil

70 895 Erdstück
Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 400 mm.
3 Befestigungsschrauben M 8 aus Edelstahl.
Teilkreis ø 100 mm.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Accessory

70 895 Anchorage unit
Anchorage unit with mounting flange made of galvanised steel. Total length 400 mm.
3 stainless steel fixing screws M 8.
Pitch circle ø 100 mm.

A separate instructions for use can be provided upon request.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Accessoire

70 895 Pièce à enterrer
Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé. Longueur totale 400 mm.
3 vis de fixation M 8 en acier inoxydable sur un cercle de ø 100 mm.

Une fiche d'utilisation pour ces pièces est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas aussen	112509.2
LED-Netzteil	DEV-0136/350
LED-Modul 3000K	LED-0429/830
LED-Modul 4000K	LED-0429/840
Dichtung Glas	830653
Dichtung Gehäuse	831015

Spares

Spare glass outside	112509.2
LED power supply unit	DEV-0136/350
LED module 3000K	LED-0429/830
LED module 4000K	LED-0429/840
Gasket glass	830653
Gasket housing	831015

Pièces de rechange

Verre de rechange à l'extérieur	112509.2
Bloc d'alimentation LED	DEV-0136/350
Module LED 3000K	LED-0429/830
Module LED 4000K	LED-0429/840
Joint du verre	830653
Joint du boîtier	831015